뮤직비디오로 배우는

한국어능력시험 Ⅰ

TOPIK Ⅰ

MV로 배우는 TOPIK Ⅰ 연계 학습서 시리즈

বাংলা ব্যাখ্যাসহ সংস্করণ · 벵골어 안내 병기판

제 10 편

♪ 나 감기 걸렸나 봐

মনে হয় আমার ঠান্ডা লেগেছে

모의고사 18문항 · 정답과 상세 해설 · 가사 · 발음 · 어휘와 문법 · 색인

유튜브 뮤직비디오 한 편으로 공부하는 TOPIK Ⅰ

একটিমাত্র YouTube মিউজিক ভিডিও দিয়ে TOPIK Ⅰ -এর প্রস্তুতি

어휘·문법 TOPIK Ⅰ (1~2급) 범위

সব শব্দভাণ্ডার ও ব্যাকরণ TOPIK Ⅰ (স্তর ১–২)-এর সীমার মধ্যে

지은이 에픽21 (EPIC21)

youtube.com/
@EPIC21korean

유튜브 채널

আমার চ্যানেল

무료 교재 전체 받기

সব বিনামূল্যের বই

차례

সূচিপত্র

이 책의 약속

본문은 한국어가 중심이고, 설명과 뜻풀이에 영어가 함께 있어 사전 없이 혼자 공부할 수 있습니다. 차례의 항목 이름은 시험지에서 쓰는 말이라 한국어로 두었습니다. 순서(듣기 → 읽기 → 해설 → 학습편 → 색인)를 지켜 푸는 것이 가장 효과적입니다.

이 책의 구성과 학습 방법

এই বইয়ের গঠন ও পড়ার পদ্ধতি

이 책은 뮤직비디오 '나 감기 걸렸나 봐' 한 편으로 공부하는 한국어능력시험 Ⅰ(TOPIK Ⅰ) 연계 학습서입니다. 별도의 듣기 음원 없이, 유튜브 영상만 보면 풀 수 있습니다. 어휘와 문법은 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위입니다.

এই বইটি একটিমাত্র মিউজিক ভিডিও «মনে হয় আমার ঠান্ডা লেগেছে» দিয়ে TOPIK Ⅰ শেখায়। আলাদা অডিও লাগে না — YouTube-এ ভিডিওটি দেখলেই চলবে। সমস্ত শব্দভাণ্ডার ও ব্যাকরণ TOPIK Ⅰ (স্তর ১–২)-এর সীমার মধ্যে।

이렇게 공부하세요

এভাবে পড়ুন

① QR 코드로 뮤직비디오를 처음부터 끝까지 봅니다. 두 번까지 볼 수 있습니다.
QR কোড স্ক্যান করে মিউজিক ভিডিওটি শুরু থেকে শেষ পর্যন্ত দেখুন (সর্বোচ্চ দুইবার)।

② 듣기 문제(1~8번)를 먼저 풀고, 답을 모두 표시합니다.
প্রথমে শ্রবণ অংশের প্রশ্ন (১–৮) করুন এবং সব উত্তর চিহ্নিত করুন।

③ 그다음에 읽기 문제(9~18번)를 풉니다. ※ 읽기를 먼저 보면 듣기의 답을 알게 되니 꼭 순서를 지키세요.
এরপর পঠন অংশের প্রশ্ন (৯–১৮) করুন। ※ এই ক্রম মেনে চলুন — আগে পড়লে শ্রবণ অংশের উত্তর জানা হয়ে যাবে।

④ '정답과 상세 해설'에서 답을 확인하고, 틀린 문제는 해설의 근거 가사를 영상에서 다시 찾아봅니다.
«উত্তর ও ব্যাখ্যা» অংশে উত্তর মিলিয়ে নিন; ভুল হলে ভিডিওতে গানের মূল পঙ্‌ক্তিটি আবার খুঁজুন।

⑤ '학습편'에서 가사·발음·어휘와 문법을 정리하고 받아쓰기·따라 쓰기·확인 퀴즈·문화 노트로 마무리한 뒤, '색인'으로 이 편에서 배운 말을 복습합니다.
অধ্যয়ন অংশে গানের কথা, উচ্চারণ, শব্দভাণ্ডার ও ব্যাকরণ ঝালিয়ে নিন, তারপর শ্রুতিলিখন, অনুলিখন, কুইজ ও সংস্কৃতি নোট দিয়ে শেষ করে নির্ঘণ্ট থেকে পুনরাবৃত্তি করুন।

시험 정보

পরীক্ষার তথ্য

총 18문항 52점 — 듣기 8문항 26점, 읽기 10문항 26점. 문항 유형·배점·오답 구성은 실제 한국어능력시험 Ⅰ(제91회·제96회·제102회)의 출제 규격을 따랐습니다.

মোট ১৮টি প্রশ্ন ৫২ নম্বর — শ্রবণ ৮টি ২৬ নম্বর, পঠন ১০টি ২৬ নম্বর। প্রশ্নের ধরন, নম্বর বণ্টন ও বিকল্পগুলি প্রকৃত TOPIK Ⅰ (৯১ · ৯৬ · ১০২তম পরীক্ষা)-এর মান অনুসারে।

PART 1

시험편

নমুনা পরীক্ষা · ১৮টি প্রশ্ন · ৫২ নম্বর

듣기 8문항(1~8번) · 읽기 10문항(9~18번) · 답안지 · 정답 한눈에 보기

영상을 먼저 본 뒤, 듣기 → 읽기 순서로 푸세요.

1

제1교시 듣기

শ্রবণ · 1번 ~ 8번

※ [1~8] 다음은 뮤직비디오 '나 감기 걸렸나 봐'를 보고 푸는 문제입니다.
※ [১–৮] নিচের প্রশ্নগুলি «মনে হয় আমার ঠান্ডা লেগেছে» মিউজিক ভিডিওটি দেখে উত্তর দিতে হবে।

· 아래 QR 코드로 영상을 처음부터 끝까지 보십시오. (2번까지 볼 수 있습니다.)
· নিচের QR কোড দিয়ে পুরো ভিডিওটি দেখুন (সর্বোচ্চ দুইবার দেখা যাবে)।

· 문제는 영상의 순서와 같습니다. 영상을 본 후에 물음에 답하십시오.
· প্রশ্নের ক্রম ভিডিওর ক্রম অনুযায়ী। দেখা শেষ করে উত্তর দিন।

유튜브 '나 감기 걸렸나 봐' 뮤직비디오
YouTube-এ মিউজিক ভিডিও দেখতে স্ক্যান করুন

1. 의사가 "어디가 불편해서 오셨어요?"라고 묻습니다. 환자의 대답으로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.
② 건물 일 층에 있습니다.
③ 하루 세 번, 식후에 드세요.
④ 네, 정말 다행이에요.

2. 두 사람이 처음에 간 곳은 어디입니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 학교
② 식당
③ 병원
④ 우체국

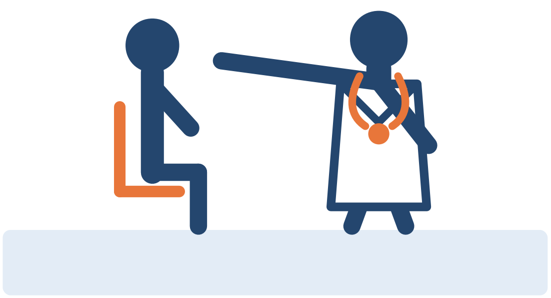
3. 의사가 진료한 결과는 무엇입니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

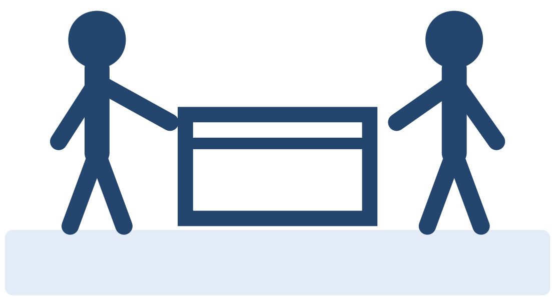
① 목이 아프지 않습니다.
② 다리를 다쳤습니다.

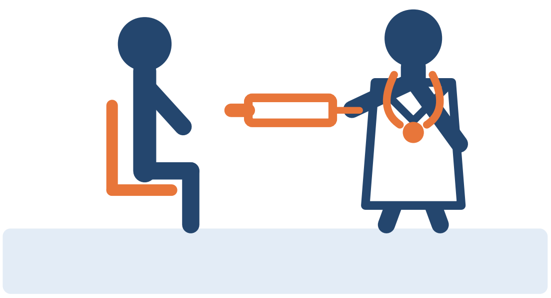
③ 배가 아픕니다.

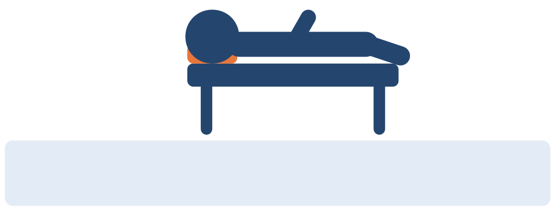
④ 목이 많이 부었습니다.

4. 주사를 맞을 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)

①


②


③


④


5. 약국은 어디에 있습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 병원 옆

② 건물 일 층

③ 건물 이 층

④ 지하

6. 약은 어떻게 먹어야 합니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

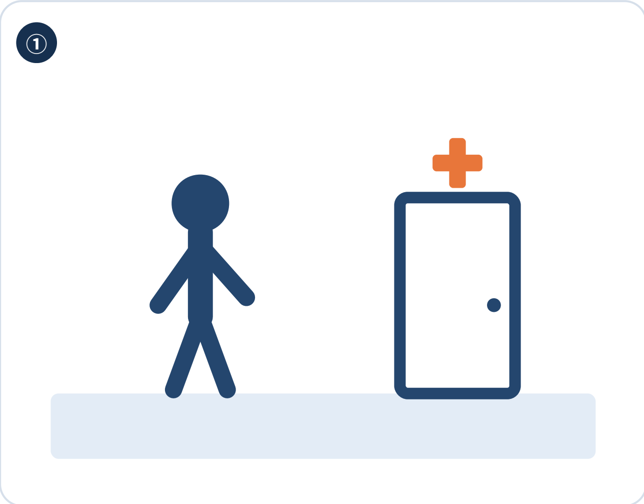
① 하루 두 번 먹습니다.

② 자기 전에 한 번 먹습니다.

③ 하루 세 번, 식후에 먹습니다.

④ 아플 때만 먹습니다.

7. 약국에서 약을 받을 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)









8. 친구가 "약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어."라고 말합니다. 이어지는 말로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 일단 병원부터 빨리 가 보자.

② 진료 확인서와 처방전 여기 있습니다.

③ 조금 따끔해요.

④ 정말 다행이다.

제2교시 읽기

পঠন · 9번 ~ 18번

※ 듣기(1~8번)의 답을 모두 표시한 후에 푸십시오.

※ শ্রবণ অংশের (১–৮) সব উত্তর চিহ্নিত করার পরেই এই অংশটি করুন।

※ [9] 무엇에 대한 내용입니까? 〈보기〉와 같이 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

보 기

오늘은 월요일입니다. 내일은 화요일입니다.

① 주말 ② 시간 ❸ **요일** ④ 날씨

9.

열이 납니다. 병원에 갑니다. 약을 먹습니다.

① 여행
② 운동
③ 청소
④ 감기

※ [10~11] 〈보기〉와 같이 ( )에 들어갈 말로 가장 알맞은 것을 고르십시오.

보 기

단어를 모릅니다. ( )을 찾습니다.

① 시계 ② 가방 ❸ **사전** ④ 우산

10. (2점)

목이 많이 아파서 ( ) 갔습니다.

① 시장에
② 병원에
③ 공원에
④ 은행에

11. (3점)

약은 하루 세 번, (   )에 드세요.

① 식탁

② 식물

③ 식후

④ 식당

※ [12] 다음을 읽고 맞지 않는 것을 고르십시오. (3점)

12.

인 주 약 국

복 약 안 내

환자	**김민수**
횟수	**하루 3번**
시간	**식후 30분**
기간	**3일분**

※ 조금 졸릴 수 있으니 운전은 하지 마세요.

① 약은 하루에 세 번 먹습니다.

② 식사 후에 먹습니다.

③ 이 약은 오 일분입니다.

④ 약을 먹으면 졸릴 수 있습니다.

※ [13] 밑줄 친 부분과 의미가 가장 비슷한 것을 고르십시오. (3점)

13.

나 감기 **걸렸나 봐**.

① 감기가 다 나았어.

② 감기에 걸린 것 같아.

③ 감기에 걸리지 않았어.

④ 감기에 걸리고 싶어.

※ [14] 다음을 읽고 중심 내용을 고르십시오. (3점)

14.

병원에서 주사를 맞고 약을 받았습니다. 약을 먹고 푹 자고 나니 몸이 많이 좋아졌습니다.

① 치료를 받고 푹 쉬니 몸이 나아졌습니다.

② 주사는 아파서 맞기 싫습니다.

③ 약국을 찾기가 아주 어려웠습니다.

④ 병원에 사람이 너무 많았습니다.

※ [15~16] 다음을 읽고 물음에 답하십시오.

★ 약 드시는 방법 ★

하루 세 번, 식사 후 삼십 분에 드세요.

이 약은 삼 일분입니다.

조금 졸릴 수 있으니 운전은 하지 마세요.

※ 따뜻한 물을 많이 드세요.

15. 왜 윗글을 썼는지 맞는 것을 고르십시오. (2점)

① 약값을 알리려고

② 병원 위치를 알리려고

③ 새 약을 광고하려고

④ 약 먹는 방법을 안내하려고

16. 윗글의 내용과 같은 것을 고르십시오. (3점)

① 약은 하루에 한 번만 먹습니다.

② 이 약은 일주일분입니다.

③ 약을 먹은 후에는 운전하지 않는 것이 좋습니다.

④ 찬물을 많이 마셔야 합니다.

※ [17] 다음을 순서에 맞게 배열한 것을 고르십시오. (3점)

17.

(가) 병원에서 주사를 맞고 처방전을 받았습니다.
(나) 어제부터 열이 나고 목이 아팠습니다.
(다) 약을 먹고 푹 자니까 많이 좋아졌습니다.
(라) 건물 일 층 약국에서 약을 샀습니다.

① (가)-(나)-(라)-(다)

② (나)-(가)-(라)-(다)

③ (나)-(라)-(가)-(다)

④ (가)-(라)-(나)-(다)

※ [18] 다음 문장이 들어갈 곳으로 가장 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

18.

그래서 아침 일찍 병원에 갔습니다.

어제부터 열이 났습니다. 목도 많이 아팠습니다. (㉠) 의사 선생님이 목이 많이 부었다고 했습니다. (㉡) 주사를 맞고 처방전을 받았습니다. (㉢) 약을 먹고 푹 쉬었습니다. (㉣)

① ㉠

② ㉡

③ ㉢

④ ㉣

답안지

উত্তরপত্র

고른 답의 번호에 ◯ 표를 하세요. ■ 1~8번 듣기 ■ 9~18번 읽기

বেছে নেওয়া উত্তরের নম্বরে ◯ চিহ্ন দিন। ■ শ্রবণ ১–৮ ■ পঠন ৯–১৮

문항	답안 표기란
1	① ② ③ ④
2	① ② ③ ④
3	① ② ③ ④
4	① ② ③ ④
5	① ② ③ ④
6	① ② ③ ④
7	① ② ③ ④
8	① ② ③ ④
9	① ② ③ ④

문항	답안 표기란
10	① ② ③ ④
11	① ② ③ ④
12	① ② ③ ④
13	① ② ③ ④
14	① ② ③ ④
15	① ② ③ ④
16	① ② ③ ④
17	① ② ③ ④
18	① ② ③ ④

정답 한눈에 보기

উত্তরতালিকা

▸ 듣기 (1~8번) · 26점

문항	1	2	3	4	5	6	7	8
정답	①	③	④	③	②	③	②	④
배점	3	3	3	4	3	3	4	3

▸ 읽기 (9~18번) · 26점

문항	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
정답	④	②	③	③	②	①	④	③	②	①
배점	2	2	3	3	3	3	2	3	3	2

나의 점수 듣기 (　　) / 26점 + 읽기 (　　) / 26점 = 총 (　　) / 52점
আমার নম্বর: শ্রবণ ( ) / ২৬ + পঠন ( ) / ২৬ = মোট ( ) / ৫২

점수 해석 (참고)

নম্বর কীভাবে বুঝবেন

★ 42점 이상 이 편의 어휘·표현을 충분히 익혔어요. 다음 편으로 가세요.
৪২-এর বেশি: এই পর্বের শব্দ ও অভিব্যক্তি ভালোভাবে রপ্ত হয়েছে — পরের পর্বে যান।

★ 31~41점 틀린 문항의 근거 가사를 영상에서 다시 확인하세요.
৩১–৪১: ভুল হওয়া প্রশ্নগুলির মূল পঙ্‌ক্তি ভিডিওতে আবার মিলিয়ে দেখুন।

★ 30점 이하 색인의 어휘·문법을 먼저 공부한 후 영상을 다시 보고 한 번 더 풀어 보세요.
৩০-এর কম: আগে নির্ঘণ্টের শব্দভাণ্ডার ও ব্যাকরণ পড়ুন, তারপর ভিডিওটি আবার দেখে পরীক্ষাটি ফের দিন।

PART 2

해설편

উত্তর ও ব্যাখ্যা

문항별 정답과 상세 해설 — 근거 가사와 오답 이유까지
틀린 문제는 해설의 근거 장면을 영상에서 다시 확인하세요.

2

문항별 정답과 상세 해설

উত্তর ও বিস্তারিত ব্যাখ্যা

근거 가사를 확인한 후, 영상에서 그 장면을 다시 찾아보세요. 가사의 발음과 어휘·문법 풀이는 제3부 학습편에 있습니다.

মূল পঙ্ক্তি মিলিয়ে নেওয়ার পর সেই দৃশ্যটি ভিডিওতে আবার খুঁজুন। উচ্চারণ এবং শব্দভাণ্ডার-ব্যাকরণের ব্যাখ্যা আছে তৃতীয় ভাগে, অর্থাৎ অধ্যয়ন অংশে।

듣기 (1~8번)

1번 **정답 ①**

♪ 근거 가사 "어디가 불편해서 오셨어요?" — "어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요."

① '어디가 불편하세요?'는 **증상**을 묻는 말입니다. 언제부터 어디가 아픈지 답하는 것이 알맞습니다. **→ 정답**

② 약국 위치는 뒤에 따로 묻습니다.

③ 약 먹는 방법은 약사가 하는 말입니다.

④ 다 나은 뒤에 하는 말입니다.

✎ **학습 팁** 병원에 가면 이 말을 가장 먼저 듣습니다. **어디가 불편해서 오셨어요?** 증상을 한 문장으로 준비해 두세요.

2번 **정답 ③**

♪ 근거 가사 "일단 병원부터 빨리 가 보자." · "저기 진료실로 들어가세요."

③ 진료실·의사·주사 이야기가 나오므로 **병원**입니다. **→ 정답**

①·②·④ 학교, 식당, 우체국은 영상에 나오지 않습니다.

3번 정답 ④

> ♪ 근거 가사 "입 한번 크게 벌려 보실까요?" — "목이 많이 부었네요."

④ 의사가 입 안을 보고 **목이 많이 부었다**고 말합니다. → 정답

① 목이 아프다고 했으므로 반대입니다.

②·③ 다리나 배 이야기는 나오지 않습니다.

✎ **학습 팁** **붓다**는 몸의 한 부분이 부풀어 오르는 것입니다. 목이 붓다 · 얼굴이 붓다 · 다리가 붓다.

4번 정답 ③

> ♪ 근거 가사 "주사 한 대 맞고 가세요." · "조금 따끔해요."

③ 앉은 환자의 팔에 의사가 주사를 놓는 그림입니다. → 정답

① 입 안을 살펴보는 진료 장면입니다.

② 접수대에서 이야기하는 장면입니다.

④ 침대에 누워 쉬는 장면입니다.

✎ **학습 팁** 주사는 **대**로 셉니다. 주사 한 대 · 주사 두 대. 그리고 주사는 '맞다'와 함께 씁니다.

5번 정답 ②

> ♪ 근거 가사 "약국은 어디 있나요?" — "건물 일 층에 있습니다."

② 약국은 **건물 일 층**에 있다고 답합니다. → 정답

①·③·④ 병원 옆, 이 층, 지하는 나오지 않습니다.

✎ **학습 팁** 한국에서는 병원 건물 안이나 바로 옆에 약국이 있는 경우가 많습니다. 층수는 **층**으로 셉니다. 일 층 · 이 층 · 삼 층.

6번 **정답 ③**

> ♪ 근거 가사 "하루 세 번, 식후에 드세요."

③ 약사가 **하루 세 번, 식후**에 먹으라고 안내합니다. **→ 정답**

①·②·④ 하루 두 번, 자기 전, 아플 때만은 나오지 않습니다.

✎ **학습 팁** **식후**는 '밥을 먹은 뒤', **식전**은 '밥을 먹기 전'. 약 봉투에서 자주 보는 말입니다.

7번 **정답 ②**

> ♪ 근거 가사 "약국은 어디 있나요?" · "하루 세 번, 식후에 드세요."

② 약국 카운터에서 약사에게 약 봉투를 받는 그림입니다. **→ 정답**

① 아직 병원 문 앞에 서 있습니다.

③ 처방전만 들고 있는 장면입니다.

④ 집에서 물과 함께 약을 먹는 장면입니다.

8번 **정답 ④**

> ♪ 근거 가사 "약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어." — "정말 다행이다."

④ 나아졌다는 말에는 기뻐하는 대답이 알맞습니다. **→ 정답**

① 병원에 가자는 말은 아프기 시작할 때 합니다.

② 처방전은 병원에서 받는 것입니다.

③ 주사를 놓을 때 하는 말입니다.

✎ **학습 팁** **다행이다**는 걱정하던 일이 잘 풀렸을 때 씁니다. 친구가 나았다고 하면 "정말 다행이다"라고 답해 보세요.

읽기 (9~18번)

9번 **정답 ④**

> 지문 "열이 납니다. 병원에 갑니다. 약을 먹습니다."

④ 열이 나고 병원에 가서 약을 먹는 것은 **감기**에 걸렸을 때의 일입니다. **→ 정답**

①·②·③ 여행, 운동, 청소와는 관계가 없습니다.

10번 **정답 ②**

> 지문 "목이 많이 아파서 (　) 갔습니다."

② 아플 때 가는 곳은 **병원**입니다. **→ 정답**

① 시장은 물건을 사는 곳입니다.

③ 공원은 쉬거나 산책하는 곳입니다.

④ 은행은 돈을 맡기거나 찾는 곳입니다.

11번 **정답 ③**

> 지문 "하루 세 번, (　)에 드세요."

③ 밥을 먹은 뒤라는 뜻의 **식후**가 알맞습니다. **→ 정답**

① '식탁'은 밥을 먹는 상입니다.

② '식물'은 나무나 풀입니다.

④ '식당'은 음식을 파는 곳입니다.

✎ **학습 팁** 글자가 비슷해도 뜻이 전혀 다릅니다. 식후(먹은 뒤) · 식전(먹기 전) · 식탁(상) · 식당(가게) · 식물(풀과 나무).

12번 **정답 ③**

> 지문 복약 안내 — 하루 3번 / 식후 30분 / 3일분 / 졸릴 수 있음

③ 기간이 **3일분**이라고 적혀 있으므로 '오 일분'은 맞지 않습니다. **→ 정답(맞지 않는 것)**

① 횟수가 '하루 3번'이므로 맞습니다.

② 시간이 '식후 30분'이므로 맞습니다.

④ 아래에 졸릴 수 있다고 적혀 있습니다.

> ✎ **학습 팁** 복약 안내는 **숫자**부터 확인하세요. 3일분 ↔ 오 일분처럼 숫자만 바꾼 선택지가 답인 경우가 많습니다.

13번 **정답 ②**

> 지문 "나 감기 **걸렸나 봐**."

② '-나 보다'는 확실하지 않지만 그럴 것이라고 **짐작**하는 표현입니다. '-(으)ㄴ 것 같다'와 뜻이 거의 같습니다. **→ 정답**

① 다 나았다는 것은 반대 뜻입니다.

③ 걸리지 않았다는 것도 반대입니다.

④ 걸리고 싶다는 것은 바람을 나타내어 뜻이 다릅니다.

> ✎ **학습 팁** **-나 보다**는 눈에 보이는 것을 근거로 짐작할 때 씁니다. 비가 오나 봐 · 사람이 많나 봐 · 감기 걸렸나 봐.

14번 **정답 ①**

> 지문 "약을 먹고 푹 자고 나니 몸이 많이 좋아졌습니다."

① 치료를 받고 쉬었더니 나아졌다는 것이 중심 내용입니다. **→ 정답**

② 주사가 싫다는 말은 없습니다.

③ 약국은 건물 일 층에 있어서 쉽게 찾았습니다.

④ 사람이 많았다는 말도 없습니다.

15번 정답 ④

지문 "하루 세 번, 식사 후 삼십 분에 드세요. … 운전은 하지 마세요."

④ 언제 몇 번 먹고 무엇을 조심할지 알려 주는 **복약 안내문**입니다. → 정답

①·②·③ 약값, 병원 위치, 광고에 대한 내용은 없습니다.

16번 정답 ③

지문 "조금 졸릴 수 있으니 운전은 하지 마세요."

③ 졸릴 수 있으니 운전하지 말라고 했습니다. → 정답

① 하루 세 번이라고 했습니다.

② 삼 일분이라고 했습니다.

④ 따뜻한 물을 많이 마시라고 했습니다.

✎ **학습 팁** **-지 마세요**는 하지 말라는 금지의 말입니다. 운전하지 마세요 · 만지지 마세요 · 문지르지 마세요.

17번 정답 ②

순서 증상 → 병원 진료 → 약국 → 회복

② (나) 열이 나고 아파서 → (가) 병원에서 주사를 맞고 처방전을 받고 → (라) 약국에서 약을 사고 → (다) 약을 먹고 나았습니다. → 정답

①·③·④ 약을 먼저 사거나 병원보다 약국에 먼저 가는 순서가 되어 이야기가 이어지지 않습니다.

✎ **학습 팁** 병원 이야기의 순서는 대개 정해져 있습니다. **증상 → 진료 → 처방전 → 약국 → 회복**.

18번 **정답 ①**

> 지문 "목도 많이 아팠습니다. (㉠) 의사 선생님이 목이 많이 부었다고 했습니다."

① 주어진 문장은 '**그래서**'로 시작하므로 아팠다는 이유 바로 뒤에 와야 합니다. 그래야 뒤의 진료 장면과 자연스럽게 이어집니다. **→ 정답**

② 이미 의사를 만난 뒤입니다.

③ 주사까지 맞은 뒤라 더 늦습니다.

④ 모든 일이 끝난 뒤입니다.

✎ **학습 팁** **그래서**로 시작하는 문장은 반드시 **이유 뒤**에 옵니다. 이유를 먼저 찾으세요.

P A R T 3

학 습 편

গানের কথা · উচ্চারণ · শব্দভাণ্ডার ও ব্যাকরণ · শ্রুতিলিখন ...

가사 대역 · 발음 · 문장별 어휘와 문법 풀이 · 받아쓰기 · 따라 쓰기 · 어휘 셀프 체크 · 문화 노트
노래 한 곡을 완전히 내 것으로.

3

하나. 가사 — 한국어 · 벵골어

গানের কথা · কোরীয় ও বাংলা

노래를 들으며 가사를 눈으로 따라가 보세요. 친구끼리 하는 반말과, 병원·약국에서 주고받는 존댓말이 번갈아 나옵니다. 그 차이에 주목하세요.
গান শুনতে শুনতে কথাগুলি চোখ দিয়ে অনুসরণ করুন। দুই বন্ধুর মধ্যে চলা ঘরোয়া ভাষা আর ক্লিনিক ও ওষুধের দোকানে ব্যবহৃত সম্মানসূচক ভাষা পালা করে আসে — সেই বদলটা লক্ষ করুন।

[대화 1 — 감기에 걸렸어]

친구	나 감기 걸렸나 봐.	মনে হয় আমার ঠান্ডা লেগেছে।
친구	열도 나고 콧물도 계속 나와.	জ্বরও আসছে, নাক দিয়ে জলও একটানা পড়ছে।
친구	일단 병원부터 빨리 가 보자.	সবার আগে চলো তাড়াতাড়ি ক্লিনিকেই যাই।

[대화 2 — 병원 접수와 진료]

직원	어디가 불편해서 오셨어요?	আজ কোথায় অসুবিধা হচ্ছে বলুন তো?
환자	어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.	গতকাল থেকে জ্বর আসছে আর গলাটাও একটু ব্যথা করছে।
직원	저기 진료실로 들어가세요.	ওই যে ওদিকের চেম্বারে ঢুকে যান।
의사	입 한번 크게 벌려 보실까요?	মুখটা একটু বড় করে খুলবেন?
의사	목이 많이 부었네요.	গলা তো বেশ ফুলে গেছে।
의사	주사 한 대 맞고 가세요.	একটা ইনজেকশন নিয়ে তারপর যান।
의사	약 먹고 오늘은 푹 쉬세요.	ওষুধ খেয়ে আজ ভালো করে বিশ্রাম নিন।

[대화 3 — 주사실]

간호사	이쪽으로 오세요.	এদিকে আসুন।
간호사	조금 따끔해요.	একটু চিনচিন করবে।
간호사	문지르지 말고 꾹 눌러 주세요.	ঘষবেন না, শক্ত করে চেপে ধরুন।

[대화 4 — 처방전과 약국 위치]

직원	진료 확인서와 처방전 여기 있습니다.	পরীক্ষার প্রত্যয়নপত্র আর প্রেসক্রিপশন এই যে এখানে।
환자	약국은 어디 있나요?	ওষুধের দোকান কোথায়?
직원	건물 일 층에 있습니다.	ভবনের এক তলায় আছে।

[대화 5 — 약국에서]

약사	**하루 세 번, 식후에 드세요.**	দিনে তিনবার, খাওয়ার পরে খাবেন।
약사	**조금 졸릴 수도 있어요.**	একটু ঘুমও পেতে পারে।
약사	**따뜻한 물 많이 드시고요.**	আর গরম জল বেশি করে খাবেন।

[대화 6 — 다음 날]

친구	**약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어.**	ওষুধ খেয়ে ভালো করে ঘুমিয়ে অনেকটা ভালো হয়ে গেছি।
친구	**정말 다행이다.**	সত্যিই স্বস্তি পেলাম।

둘. 발음 — 표기와 소리

উচ্চারণ · বানান ও ধ্বনি

한국어는 쓰는 대로 소리 나지 않는 부분이 있습니다. 주황색 부분이 표기와 달라지는 소리입니다.
কোরীয় ভাষায় কিছু জায়গায় বানান আর উচ্চারণ এক নয়। কমলা রঙের অক্ষরগুলিই সেই বদলে যাওয়া ধ্বনি।

표기 (쓰는 대로)	소리 (말하는 대로)
나 감기 걸렸나 봐	나 감기 걸**련**나 봐
열도 나고 콧물도 계속 나와	열도 나고 **콘**물도 계속 나와
일단 병원부터 빨리 가 보자	일**딴** 병원부터 빨리 가 보자
어디가 불편해서 오셨어요?	어디가 불편해서 오**셔써**요?
어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요	어제부터 **여리** 나고 목**또** 좀 아파요
저기 진료실로 들어가세요	= 표기대로 소리 납니다
입 한번 크게 벌려 보실까요?	= 표기대로 소리 납니다
목이 많이 부었네요	**모기 마니** 부**언**네요
주사 한 대 맞고 가세요	주사 한 대 **맏꼬** 가세요
약 먹고 오늘은 푹 쉬세요	약 먹**꼬** 오**느른** 푹 쉬세요
이쪽으로 오세요	이**쪼그**로 오세요
조금 따끔해요	= 표기대로 소리 납니다
문지르지 말고 꾹 눌러 주세요	= 표기대로 소리 납니다
진료 확인서와 처방전 여기 있습니다	**질**료 **화긴**서와 처방전 여기 **읻씀**니다
약국은 어디 있나요?	약**꾸근** 어디 **읻**나요?
건물 일 층에 있습니다	건물 일 층에 **읻씀**니다
하루 세 번, 식후에 드세요	하루 세 번, **시쿠**에 드세요
조금 졸릴 수도 있어요	조금 졸릴 **쑤**도 **이써**요

표기 (쓰는 대로)	소리 (말하는 대로)
따뜻한 물 많이 드시고요	따**뜨탄** 물 **마니** 드시고요
약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어	약 먹**꼬** 푹 **잗떠**니 **마니** **조**아**저써**
정말 다행이다	= 표기대로 소리 납니다

셋. 어휘와 문법 — 문장별 풀이

শব্দভাণ্ডার ও ব্যাকরণ · পঙ্‌ক্তি ধরে ব্যাখ্যা

가사의 문장을 영상에 나오는 순서대로 풀이했습니다. 새로 배우는 말은 처음 나온 문장에서 한 번만 풀이하고, 다시 나오면 풀이를 줄였습니다. '+'는 단어와 조사·어미가 이어진 자리입니다. 파란색은 어휘(체언·용언), 빨간색은 문법(조사·어미)이고, 앞에서 이미 배운 말은 검은색입니다. 예) 걸리+었+나 보+아

গানের পঙ্‌ক্তিগুলি ভিডিওর ক্রম অনুসারে ব্যাখ্যা করা হয়েছে; নতুন শব্দ প্রথমবার যে বাক্যে আসে সেখানেই একবার ব্যাখ্যা করা হয়। «+» চিহ্ন হল শব্দের সঙ্গে বিভক্তি বা প্রত্যয় যুক্ত হওয়ার জায়গা। নীল = শব্দভাণ্ডার · লাল = ব্যাকরণ। আগে ব্যাখ্যা করা শব্দগুলি কালো রঙে থাকে।

01 나 감기 걸렸나 봐.

মনে হয় আমার ঠান্ডা লেগেছে।

나 감기 걸리+었+나 보+아 → 걸렸나 봐

- **나** (대명사) 말하는 사람이 친구나 아랫사람에게 자기를 가리키는 말. [আমি — ঘরোয়া]
- **감기** (명사) 기침·열·콧물 등의 증상이 나타나는 흔한 병. [সর্দি, ঠান্ডা লাগা]
- **걸리다** (동사) 병에 들다. [(রোগে) আক্রান্ত হওয়া]
- **-았-/-었-** (어미) 어떤 일이 과거에 완료되었음을 나타내는 어미. [অতীত কালের চিহ্ন]
- **-나 보다** (표현) 앞의 내용을 짐작함을 나타내는 표현. [অভিব্যক্তি: মনে হয় —, বোধহয় —]
- **-아/-어** (어미) (두루낮춤으로) 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. [সাধারণ বিবৃতি বা প্রশ্নের প্রত্যয়]

※ **감기에 걸리다**는 한 덩어리로 외우세요. 감기에 걸렸어요 · 감기 걸렸나 봐.

02 열도 나고 콧물도 계속 나와.

জ্বরও আসছে, নাক দিয়ে জলও একটানা পড়ছে।

열+도 나+고 콧물+도 계속 나오+아 → 나와

- **열** (명사) 몸의 온도가 정상보다 높아진 상태. [জ্বর]
- **도** (조사) 이미 있는 것에 다른 것을 더하거나 포함함을 나타내는 조사. [বিভক্তি: ও, -ও]
- **나다** (동사) 어떤 현상이나 상태가 생기다. [দেখা দেওয়া (উপসর্গ)]
- **-고** (어미) 두 가지 사실을 나란히 이어 주는 연결 어미. [প্রত্যয়: আর — দুটি কথা জোড়া]
- **콧물** (명사) 코에서 흘러나오는 액체. [নাক দিয়ে জল পড়া]
- **계속** (부사) 끊이지 않고 이어서. [একটানা, থামছেই না]
- **나오다** (동사) 안에서 밖으로 오다. [বেরিয়ে আসা]

※ 증상을 말할 때는 **나다**를 씁니다. 열이 나다 · 기침이 나다.

03 일단 병원부터 빨리 가 보자.

সবার আগে চলো তাড়াতাড়ি ক্লিনিকেই যাই।

일단 병원+부터 빨리 가+아 보+자

- **일단** (부사) 다른 것은 나중에 하고 우선. [সবার আগে, আপাতত]
- **병원** (명사) 아픈 사람을 진찰하고 치료하는 곳. [হাসপাতাল, ক্লিনিক]
- **부터** (조사) 어떤 일이 시작되는 때나 대상을 나타내는 조사. [বিভক্তি: — থেকে]
- **빨리** (부사) 걸리는 시간이 짧게. [তাড়াতাড়ি]
- **가다** (동사) 이곳에서 다른 곳으로 움직이다. [যাওয়া]
- **-아/어 보다** (표현) 어떤 행동을 시험 삼아 함을 나타내는 표현. [অভিব্যক্তি: — করে দেখা]
- **-자** (어미) (아주낮춤으로) 함께 하자는 뜻을 나타내는 종결 어미. [প্রত্যয়: «চলো —» — ঘরোয়া]

---

04 어디가 불편해서 오셨어요?

আজ কোথায় অসুবিধা হচ্ছে বলুন তো?

어디+가 불편하+여서 오+시+었+어요?

- **어디** (대명사) 잘 모르는 곳이나 부분을 가리키는 말. [কোথায়, কোন জায়গা]
- **이/가** (조사) 어떤 상태나 동작의 주체를 나타내는 조사. [বিভক্তি: কর্তা বোঝায়]
- **불편하다** (형용사) 몸이나 마음이 편하지 않다. [অস্বস্তি হওয়া, শরীর ভালো না লাগা]
- **-아서/-어서** (어미) 원인이나 이유를 나타내는 연결 어미. [প্রত্যয়: — বলে, তাই]
- **오다** (동사) 다른 곳에서 이곳으로 움직이다. [আসা]
- **-(으)시-** (어미) 동작이나 상태의 주체를 높이는 어미. [কর্তাকে সম্মান জানানোর প্রত্যয়]
- **-아요/-어요/-여요** (어미) (두루높임으로) 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. [বিবৃতি বা প্রশ্নের জন্য বিনীত প্রত্যয়]

※ 병원에서 가장 먼저 듣는 말입니다. 여기서 **불편하다**는 '몸이 아프다'는 뜻으로 부드럽게 묻는 표현이에요.

05 어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.

গতকাল থেকে জ্বর আসছে আর গলাটাও একটু ব্যথা করছে।

어제+부터 열+이 나+고 목+도 좀 아프+아요

- **어제** (명사) 오늘의 바로 하루 전날. [গতকাল]
- **목** (명사) 머리와 몸통을 잇는 부분. 또는 그 안쪽. [গলা; গলার ভিতর]
- **좀** (부사) 정도가 적게. 또는 부탁을 부드럽게 하는 말. [একটু; অনুরোধও নরম করে]
- **아프다** (형용사) 몸의 어느 부분이 다치거나 병이 생겨 괴롭다. [ব্যথা করা]

※ 증상은 **언제부터 + 어디가 + 어떻게** 순서로 말하면 됩니다.

06 저기 진료실로 들어가세요.

ওই যে ওদিকের চেম্বারে ঢুকে যান।

저기 진료실+로 들어가+세요

- **저기** (대명사) 말하는 사람과 듣는 사람 모두에게서 떨어진 곳. [ওখানে]
- **진료실** (명사) 의사가 환자를 진찰하는 방. [পরীক্ষার ঘর, চেম্বার]
- **(으)로** (조사) 움직임의 방향을 나타내는 조사. [বিভক্তি: দিকে, ভিতরে]
- **들어가다** (동사) 밖에서 안으로 향해 가다. [ভিতরে যাওয়া]
- **-(으)세요** (어미) (두루높임으로) 요청이나 권유의 뜻을 나타내는 종결 어미. [বিনীত অনুরোধ বা আমন্ত্রণের প্রত্যয়]

07 입 한번 크게 벌려 보실까요?

মুখটা একটু বড় করে খুলবেন?

입 한번 크+게 벌리+어 보+시+ㄹ까요?

- **입** (명사) 음식을 먹고 말을 하는 몸의 한 부분. [মুখ]
- **한번** (부사) 시험 삼아 시도함을 나타내는 말. [একবার, দেখি তো]
- **크다** (형용사) 길이나 넓이 등이 보통을 넘다. [বড়, চওড়া]
- **-게** (어미) 앞말이 뒤의 동작을 꾸미게 하는 연결 어미. [প্রত্যয়: ক্রিয়াবিশেষণ বানায় — «— করে»]
- **벌리다** (동사) 사이를 넓히거나 열다. [(বড় করে) খোলা]
- **-(으)ㄹ까요** (표현) (두루높임으로) 상대에게 의견을 묻거나 제안하는 표현. [অভিব্যক্তি: — করতে পারবেন? — করব কি?]

※ **-어 보실까요?**는 아주 부드럽게 부탁하는 말입니다. 의사·간호사가 자주 씁니다.

08 목이 많이 부었네요.

গলা তো বেশ ফুলে গেছে।

목+이 많이 붓+었+네요

- **많이** (부사) 수나 양, 정도가 일정한 기준보다 넘게. [অনেক, বেশ]
- **붓다** (동사) 살이 부풀어 오르다. [ফুলে ওঠা]
- **-네요** (어미) (두루높임으로) 지금 알게 된 사실에 감탄하거나 확인함을 나타내는 종결 어미. [প্রত্যয়: এইমাত্র লক্ষ করা কিছু বলা]

※ **붓다**는 'ㅅ 불규칙'입니다. 붓다 → 부어요 → 부었네요.

09 주사 한 대 맞고 가세요.

একটা ইনজেকশন নিয়ে তারপর যান।

주사 한 대 맞+고 가+세요

- **주사** (명사) 약물을 몸속에 넣는 일. [ইনজেকশন]
- **한** (관형사) 하나의. [এক]
- **대** (명사) 주사나 매 등의 횟수를 세는 단위. [ইনজেকশন গোনার একক]
- **맞다** (동사) 침이나 주사 등을 몸에 받다. [(ইনজেকশন) নেওয়া]

※ 주사는 **맞다**와 함께 씁니다. 주사를 맞다 · 주사 한 대.

10 약 먹고 오늘은 푹 쉬세요.

ওষুধ খেয়ে আজ ভালো করে বিশ্রাম নিন।

약 먹+고 오늘+은 푹 쉬+세요

- **약** (명사) 병이나 상처를 낫게 하려고 먹거나 바르는 것. [ওষুধ]
- **먹다** (동사) 음식이나 약 등을 입을 통하여 배 속에 들여보내다. [খাওয়া; (ওষুধ) খাওয়া]
- **오늘** (명사) 지금 지나가고 있는 이날. [আজ]
- **은/는** (조사) 문장에서 어떤 대상이 화제임을 나타내는 조사. [বিভক্তি: প্রসঙ্গ বোঝায়]
- **푹** (부사) 잠이나 휴식을 충분히. [ভালো করে, মন ভরে — ঘুম বা বিশ্রাম]
- **쉬다** (동사) 몸과 마음을 편하게 하다. [বিশ্রাম নেওয়া]

※ 약은 마시지 않고 **먹다**를 씁니다. 약을 먹다 (◯) · 약을 마시다 (✗).

11 이쪽으로 오세요.

এদিকে আসুন।

이쪽+으로 오+세요

- **이쪽** (대명사) 말하는 사람에게 가까운 곳이나 방향. [এদিকে]

---

12 조금 따끔해요.

একটু চিনচিন করবে।

조금 따끔하+여요

- **조금** (부사) 정도나 양이 적게. [একটু]
- **따끔하다** (형용사) 찔리는 것처럼 아프다. [চিনচিন করা, খচ করে লাগা]

※ 주사를 놓기 직전에 반드시 듣는 말입니다.

---

13 문지르지 말고 꾹 눌러 주세요.

ঘষবেন না, শক্ত করে চেপে ধরুন।

문지르+지 말+고 꾹 누르+어 주+세요

- **문지르다** (동사) 무엇을 대고 이리저리 밀거나 비비다. [ঘষা]
- **-지 말다** (표현) 앞의 행동을 하지 않도록 함을 나타내는 표현. [অভিব্যক্তি: — করবেন না]
- **꾹** (부사) 힘을 주어 세게. [শক্ত করে, জোরে]
- **누르다** (동사) 위에서 아래로 힘을 주다. [চাপ দেওয়া]
- **-아/어 주다** (표현) 다른 사람을 위해 어떤 행동을 함을 나타내는 표현. [অভিব্যক্তি: (অন্যের জন্য) — দেওয়া]

※ **-지 말고**는 "A 하지 말고 B 해"처럼 두 행동을 대비할 때 씁니다.

---

14 진료 확인서와 처방전 여기 있습니다.

পরীক্ষার প্রত্যয়নপত্র আর প্রেসক্রিপশন এই যে এখানে।

진료 확인서+와 처방전 여기 있+습니다

- **진료** (명사) 의사가 환자를 진찰하고 치료하는 일. [পরীক্ষা ও চিকিৎসা]
- **확인서** (명사) 어떤 사실이 맞음을 증명하는 서류. [প্রত্যয়নপত্র]
- **와/과** (조사) 앞과 뒤의 명사를 같은 자격으로 이어 주는 조사. [বিভক্তি: এবং (লেখ্য)]
- **처방전** (명사) 의사가 약의 종류와 양을 적어 주는 서류. [প্রেসক্রিপশন]
- **여기** (대명사) 말하는 사람에게 가까운 곳. [এখানে]
- **있다** (형용사) 무엇이 어떤 곳에 존재하는 상태이다. [থাকা, আছে]
- **-ㅂ니다/-습니다** (어미) (아주높임으로) 정중하게 설명하는 종결 어미. [আনুষ্ঠানিক বিনীত বিবৃতিমূলক প্রত্যয়]

※ **처방전**이 있어야 약국에서 약을 받을 수 있습니다.

15 약국은 어디 있나요?

ওষুধের দোকান কোথায়?

약국+은 어디 있+나요?

- **약국** (명사) 약사가 약을 만들거나 파는 곳. [ওষুধের দোকান]
- **-나요** (어미) (두루높임으로) 부드럽게 물어볼 때 쓰는 종결 어미. [নরম ও বিনীত প্রশ্নবোধক প্রত্যয়]

16 건물 일 층에 있습니다.

ভবনের এক তলায় আছে।

건물 일 층+에 있+습니다

- **건물** (명사) 사람이 들어가 살거나 일할 수 있게 지은 것. [ভবন]
- **일** (수사) 1. [এক — চীনা-কোরীয় সংখ্যা]
- **층** (명사) 건물에서 같은 높이를 이루는 부분. [তলা]
- **에** (조사) 사람이나 사물이 있는 장소를 나타내는 조사. [বিভক্তি: — তে (স্থান)]

17 하루 세 번, 식후에 드세요.

দিনে তিনবার, খাওয়ার পরে খাবেন।

하루 세 번, 식후+에 들+세요 → 드세요

- **하루** (명사) 밤 열두 시부터 다음 밤 열두 시까지의 동안. [একদিন]
- **세** (관형사) 셋의. [তিন]
- **번** (명사) 일의 횟수를 세는 단위. [বার — গোনার একক]
- **식후** (명사) 밥을 먹은 뒤. [খাওয়ার পরে]
- **들다** (동사) (높임말로) 음식을 먹다. [খাওয়া — 먹다-এর সম্মানসূচক রূপ]

※ **드시다**는 '먹다'의 높임말입니다. 약사·의사가 손님에게 씁니다. 식후 ↔ 식전.

18 조금 졸릴 수도 있어요.

একটু ঘুমও পেতে পারে।

조금 졸리+ㄹ 수도 있+어요

- **졸리다** (형용사) 자고 싶은 느낌이 있다. [ঘুম পাওয়া]
- **-(으)ㄹ 수 있다** (표현) 어떤 일이 가능하거나 그럴지도 모름을 나타내는 표현. [অভিব্যক্তি: — পারা; — হতে পারে]

※ 여기서 **-(으)ㄹ 수도 있다**는 '가능'이 아니라 '그럴지도 모른다'는 뜻입니다. '도'가 붙으면 뜻이 부드러워집니다.

19 따뜻한 물 많이 드시고요.

আর গরম জল বেশি করে খাবেন।

따뜻하+ㄴ 물 많이 드시+고요

- **따뜻하다** (형용사) 알맞게 온도가 높아 기분이 좋다. [উষ্ণ, গরম]
- **-(으)ㄴ** (어미) 앞말이 뒤의 명사를 꾸미게 하는 어미. [পরের বিশেষ্যকে বিশেষিত করার রূপ]
- **물** (명사) 강이나 호수 등에 있는, 색과 냄새가 없는 액체. [জল]
- **-고요** (어미) 앞의 말에 내용을 덧붙일 때 쓰는 종결 어미. [প্রত্যয়: আর — কথা যোগ করা]

※ **-고요**는 말을 부드럽게 덧붙일 때 씁니다. 약사·점원이 자주 씁니다.

20 약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어.

ওষুধ খেয়ে ভালো করে ঘুমিয়ে অনেকটা ভালো হয়ে গেছি।

약 먹+고 푹 자+았더니 많이 좋아지+었+어

- **자다** (동사) 눈을 감고 몸과 정신의 활동을 쉬다. [ঘুমানো]
- **-았/었더니** (표현) 과거의 사실이 뒤에 오는 말의 원인이나 이유가 됨을 나타내는 표현. [অভিব্যক্তি: — করার ফলে, ফলে —]
- **좋아지다** (동사) 상태가 이전보다 나아지다. [ভালো হয়ে ওঠা]

※ **-았/었더니**는 제9편에도 나온 표현입니다. “~했더니 (그 결과) ~하다”로 기억하세요.

21 정말 다행이다.

সত্যিই স্বস্তি পেলাম।

정말 다행+이+다

- **정말** (부사) 거짓이 없이 참으로. [সত্যিই, ভারী]
- **다행** (명사) 뜻밖에 일이 잘되어 운이 좋음. [সৌভাগ্য, স্বস্তি]
- **이-** (조사) 대상의 속성이나 부류를 지정하는 서술격 조사. [সংযোজক ক্রিয়া: «হওয়া»]
- **-다** (어미) (아주낮춤으로) 사건이나 상태를 서술하는 종결 어미. [সাধারণ বিবৃতিমূলক প্রত্যয়]

※ 걱정하던 일이 잘 풀렸을 때 씁니다. **정말 다행이다** · 다행이에요.

넷. 받아쓰기 — 가사 빈칸 채우기

শ্রুতিলিখন · গানের শূন্যস্থান পূরণ

영상을 한 번 더 보면서, 빈칸에 들리는 말을 쓰세요. 한 문장씩 멈추면서 써도 좋습니다.

ভিডিওটি আরও একবার দেখতে দেখতে যা শুনছেন তা শূন্যস্থানে লিখুন। প্রতিটি পঙ্‌ক্তির পর থামিয়ে লিখলেও চলবে।

MV 다시 보기
আবার দেখুন

보 기

감기 · 콧물 · 병원 · 불편해서 · 진료실 · 부었네요 · 주사 · 따끔해요 · 처방전 · 약국 · 식후 · 다행

나 (　①　　　　　) 걸렸나 봐.　열도 나고 (　②　　　　　)도 계속 나와.

일단 (　③　　　　　)부터 빨리 가 보자.

어디가 (　④　　　　　) 오셨어요?

저기 (　⑤　　　　　)로 들어가세요.

목이 많이 (　⑥　　　　　).

(　⑦　　　　　) 한 대 맞고 가세요.　조금 (　⑧　　　　　).

진료 확인서와 (　⑨　　　　　) 여기 있습니다.

(　⑩　　　　　)은 어디 있나요?

하루 세 번, (　⑪　　　　　)에 드세요.

약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어.　정말 (　⑫　　　　　)이다.

✔ 정답은 '하나. 가사'(**23**쪽)에서 확인하세요. উত্তর মিলিয়ে নিন «এক. গানের কথা» অংশে।

다섯. 따라 쓰기 — 핵심 문장 쓰기

অনুলিখন · গুরুত্বপূর্ণ বাক্য

회색 글씨를 따라 쓰고, 아랫줄에 한 번 더 쓰세요. 소리 내어 읽으면서 쓰면 더 좋아요.

ধূসর রঙের বাক্যগুলির উপর দিয়ে লিখুন, তারপর নিচের ফাঁকা লাইনে আরও একবার লিখুন। লেখার সময় জোরে পড়লে আরও ভালো হয়।

① 나 감기 걸렸나 봐.

①

② 열도 나고 콧물도 계속 나와.

②

③ 어디가 불편해서 오셨어요?

③

④ 어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.

④

⑤ 목이 많이 부었네요.

⑤

⑥ 주사 한 대 맞고 가세요.

⑥

⑦ 문지르지 말고 꾹 눌러 주세요.

⑦

⑧ 약국은 어디 있나요?

⑧

⑨ 하루 세 번, 식후에 드세요.

⑨

⑩ 약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어.

⑩

여섯. 어휘 셀프 체크 — 확인 퀴즈

শব্দভাণ্ডার স্ব-পরীক্ষা · দ্রুত কুইজ

'색인'으로 어휘를 복습한 뒤, 혼자 힘으로 풀어 보세요. 정답은 '일곱. 문화 노트' 끝에 있습니다.

নির্ঘণ্ট দিয়ে শব্দভাণ্ডার ঝালিয়ে নেওয়ার পর নিজে চেষ্টা করুন। উত্তরগুলি আছে «সাত. সংস্কৃতি নোট»-এর শেষে।

1~4. 단어와 뜻을 선으로 연결하세요. শব্দের সঙ্গে অর্থ মেলান।

1	처방전	ㄱ. 밥을 먹은 뒤
2	식후	ㄴ. 의사가 약을 적어 주는 서류
3	진료실	ㄷ. 살이 부풀어 오르다
4	붓다	ㄹ. 의사가 환자를 진찰하는 방

5~7. 맞으면 O, 틀리면 X 하세요. ঠিক হলে O, ভুল হলে X লিখুন।

5. '걸렸나 봐'는 확실하지 않은 일을 짐작할 때 써요. (O / X)

6. '식후'는 밥을 먹기 전이라는 뜻이에요. (O / X)

7. 한국에서는 처방전이 있어야 약국에서 약을 받을 수 있어요. (O / X)

8~10. 알맞은 말에 O 하세요. সঠিক শব্দটিতে গোল দাগ দিন।

8. 주사를 한 대 (맞았어요 / 먹었어요).

9. 약을 하루 세 번 (먹으세요 / 마시세요).

10. 문지르지 (말고 / 하고) 꾹 눌러 주세요.

일곱. 문화 노트 — 한국의 병원과 약국

সংস্কৃতি নোট · কোরিয়ার ক্লিনিক ও ওষুধের দোকান

한국에서 감기에 걸리면 보통 동네 병원에 갑니다. 노래 '나 감기 걸렸나 봐'의 장면이 실제 순서예요.

কোরিয়ায় ঠান্ডা লাগলে সাধারণত পাড়ার ক্লিনিকেই যাওয়া হয় — আর এই গানটি ঠিক সেই বাস্তব ক্রমই অনুসরণ করে।

병원 → 처방전 → 약국

진료가 끝나면 **처방전**을 받습니다. 그 처방전을 들고 약국에 가야 약을 받을 수 있어요. 약국은 병원 건물 안이나 바로 옆에 있는 경우가 많습니다.

পরীক্ষা শেষে **প্রেসক্রিপশন** দেওয়া হয়; সেটি নিয়ে ওষুধের দোকানে যেতে হয়। দোকান প্রায়ই একই ভবনে বা ঠিক পাশেই থাকে।

증상은 이 순서로

"어디가 불편해서 오셨어요?"라는 물음에는 **언제부터 + 어디가 + 어떻게** 순서로 답하면 됩니다. "어제부터 열이 나고 목이 아파요."

কবে থেকে + কোন জায়গায় + কেমন — এই ক্রমে উত্তর দিন।

약 봉투를 꼭 읽으세요

약 봉투에는 **하루 몇 번, 식후·식전, 며칠분**이 적혀 있습니다. 졸릴 수 있다는 안내도 자주 보여요. 우리 노래의 장면이에요! ♪

ওষুধের খামে লেখা থাকে দিনে কতবার, খাওয়ার আগে না পরে, আর কত দিনের ওষুধ — প্রায়ই ঘুম পেতে পারে বলে সতর্কবার্তাও থাকে। ♪

✎ **찾아보세요** 영상에서 병원과 약국에서 들은 말을 모두 찾아보세요. (예: 어디가 불편해서 오셨어요? / 하루 세 번 …)

ভিডিওতে ক্লিনিক ও ওষুধের দোকানে বলা সব কথা খুঁজে বার করুন।

> 여러분 나라에서는 감기에 걸리면 어디에 가요? 이야기해 보세요.
> আপনার দেশে ঠান্ডা লাগলে কোথায় যান? আলোচনা করুন।

〔여섯. 확인 퀴즈 정답〕 1-ㄴ 2-ㄱ 3-ㄹ 4-ㄷ 5-O 6-X 7-O 8-맞았어요 9-먹으세요 10-말고

P A R T 4

색 인

শব্দভাণ্ডার ও ব্যাকরণ নির্ঘণ্ট

어휘 색인 — 노래 속 64개 + 확장 28개 · 문법 색인 — 조사 8개 + 어미와 표현 22개
품사·뜻·예문과 함께, 이 편에서 배운 말을 한곳에서 복습합니다.

어휘 색인

শব্দভাণ্ডার নির্ঘণ্ট

'노래 어휘'는 뮤직비디오 가사에 나온 말을 빠짐없이 실었고, '확장 어휘'는 모의고사에 새로 나온 말 가운데 주요 어휘를 골라 실었습니다. 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위이며 가나다순입니다.
«গানের শব্দ» অংশে গানের কথায় আসা সব শব্দ আছে; «বর্ধিত শব্দ» হল নমুনা পরীক্ষায় নতুন আসা শব্দগুলির মধ্যে বেছে নেওয়া প্রধান শব্দ। সবই TOPIK Ⅰ-এর সীমার মধ্যে এবং কোরীয় বর্ণানুক্রমে সাজানো।

▸ 하나. 노래 어휘 (64개)

단어 শব্দ	품사 পদ	뜻 (벵골어) অর্থ (বাংলা)	노래 속 예문 গানের উদাহরণ
가다	동사	যাওয়া	병원부터 빨리 가 보자.
감기	명사	সর্দি, ঠান্ডা লাগা	나 감기 걸렸나 봐.
건물	명사	ভবন	건물 일 층에 있습니다.
걸리다	동사	(রোগে) আক্রান্ত হওয়া	나 감기 걸렸나 봐.
계속	부사	একটানা, থামছেই না	콧물도 계속 나와.
꾹	부사	শক্ত করে, জোরে	꾹 눌러 주세요.
나	대명사	আমি — ঘরোয়া	나 감기 걸렸나 봐.
나다	동사	দেখা দেওয়া (উপসর্গ)	열도 나고
나오다	동사	বেরিয়ে আসা	콧물도 계속 나와.
누르다	동사	চাপ দেওয়া	꾹 눌러 주세요.
다행	명사	সৌভাগ্য, স্বস্তি	정말 다행이다.
대	명사	ইনজেকশন গোনার একক	주사 한 대 맞고 가세요.
들다	동사	খাওয়া — সম্মানসূচক রূপ	식후에 드세요.
들어가다	동사	ভিতরে যাওয়া	진료실로 들어가세요.

단어 শব্দ	품사 পদ	뜻 (벵골어) অর্থ (বাংলা)	노래 속 예문 গানের উদাহরণ
따끔하다	형용사	চিনচিন করা	조금 따끔해요.
따뜻하다	형용사	উষ্ণ, গরম	따뜻한 물 많이 드시고요.
많이	부사	অনেক, বেশ	목이 많이 부었네요.
맞다	동사	(ইনজেকশন) নেওয়া	주사 한 대 맞고 가세요.
먹다	동사	খাওয়া; (ওষুধ) খাওয়া	약 먹고 오늘은 푹 쉬세요.
목	명사	গলা; গলার ভিতর	목도 좀 아파요.
문지르다	동사	ঘষা	문지르지 말고
물	명사	জল	따뜻한 물 많이 드시고요.
번	명사	বার — গোনার একক	하루 세 번
벌리다	동사	(বড় করে) খোলা	입 한번 크게 벌려 보실까요?
병원	명사	হাসপাতাল, ক্লিনিক	병원부터 빨리 가 보자.
불편하다	형용사	অস্বস্তি হওয়া	어디가 불편해서 오셨어요?
붓다	동사	ফুলে ওঠা	목이 많이 부었네요.
빨리	부사	তাড়াতাড়ি	빨리 가 보자.
세	관형사	তিন	하루 세 번
쉬다	동사	বিশ্রাম নেওয়া	오늘은 푹 쉬세요.
식후	명사	খাওয়ার পরে	식후에 드세요.
아프다	형용사	ব্যথা করা	목도 좀 아파요.
약	명사	ওষুধ	약 먹고 오늘은 푹 쉬세요.
약국	명사	ওষুধের দোকান	약국은 어디 있나요?
어디	대명사	কোথায়, কোন জায়গা	어디가 불편해서 오셨어요?

단어 শব্দ	품사 পদ	뜻 (벵골어) অর্থ (বাংলা)	노래 속 예문 গানের উদাহরণ
어제	명사	গতকাল	어제부터 열이 나고
여기	대명사	এখানে	처방전 여기 있습니다.
열	명사	জ্বর	열도 나고 콧물도 계속 나와.
오늘	명사	আজ	오늘은 푹 쉬세요.
오다	동사	আসা	이쪽으로 오세요.
이쪽	대명사	এদিকে	이쪽으로 오세요.
일	수사	এক — চীনা-কোরীয়	건물 일 층에 있습니다.
일단	부사	সবার আগে, আপাতত	일단 병원부터
입	명사	মুখ	입 한번 크게 벌려 보실까요?
있다	형용사	থাকা, আছে	처방전 여기 있습니다.
자다	동사	ঘুমানো	푹 잤더니 많이 좋아졌어.
저기	대명사	ওখানে	저기 진료실로 들어가세요.
정말	부사	সত্যিই, ভারী	정말 다행이다.
조금	부사	একটু	조금 따끔해요.
졸리다	형용사	ঘুম পাওয়া	조금 졸릴 수도 있어요.
좀	부사	একটু; অনুরোধ নরম করে	목도 좀 아파요.
좋아지다	동사	ভালো হয়ে ওঠা	많이 좋아졌어.
주사	명사	ইনজেকশন	주사 한 대 맞고 가세요.
진료	명사	চিকিৎসকের পরীক্ষা	진료 확인서와 처방전
진료실	명사	পরীক্ষার ঘর, চেম্বার	진료실로 들어가세요.
처방전	명사	প্রেসক্রিপশন	진료 확인서와 처방전

단어 শব্দ	품사 পদ	뜻 (벵골어) অর্থ (বাংলা)	노래 속 예문 গানের উদাহরণ
층	명사	তলা	건물 일 층에 있습니다.
콧물	명사	নাক দিয়ে জল পড়া	콧물도 계속 나와.
크다	형용사	বড়, চওড়া	입 한번 크게 벌려 보실까요?
푹	부사	ভালো করে (ঘুমানো, বিশ্রাম)	오늘은 푹 쉬세요.
하루	명사	একদিন	하루 세 번
한	관형사	এক	주사 한 대
한번	부사	একবার, দেখি তো	입 한번 크게 벌려
확인서	명사	প্রত্যয়নপত্র	진료 확인서와 처방전

▸ 둘. 확장 어휘 (28개)

단어 শব্দ	품사 পদ	뜻 (벵골어) অর্থ (বাংলা)	예문 · 나온 곳 উদাহরণ · কোথায় এসেছে
간호사	명사	নার্স	간호사가 안내합니다. (노래)
값	명사	দাম	약값을 알리려고 (15)
공원	명사	পার্ক	공원에 (10)
광고	명사	বিজ্ঞাপন	새 약을 광고하려고 (15)
그래서	부사	তাই, সেজন্য	그래서 아침 일찍 병원에 갔습니다. (18)
기침	명사	কাশি	기침이 납니다. (어휘와 문법)
낫다	동사	সেরে ওঠা	몸이 나아졌습니다. (14)
다리	명사	পা	다리를 다쳤습니다. (어휘와 문법)
다치다	동사	আঘাত পাওয়া	다리를 다쳤습니다. (어휘와 문법)
몸	명사	শরীর	몸이 많이 좋아졌습니다. (14)
사다	동사	কেনা	약국에서 약을 샀습니다. (17)
선생님	명사	ডাক্তারবাবু — সম্মানসূচক সম্বোধন	의사 선생님이 (18)
시장	명사	বাজার	시장에 (10)
아침	명사	গুরুতর হওয়া	아침 일찍 병원에 (18)
여행	명사	সকাল	여행 (9)
옆	명사	কঠিন হওয়া	병원 옆 (5)
운동	명사	ভ্রমণ	운동 (9)
운전	명사	পাশে	운전은 하지 마세요. (12 · 16)
은행	명사	ব্যায়াম	은행에 (10)

단어 শব্দ	품사 পদ	뜻 (벵골어) অর্থ (বাংলা)	예문 · 나온 곳 উদাহরণ · কোথায় এসেছে
의사	명사	গাড়ি চালানো	의사 선생님이 (18)
일주일	명사	ব্যাংক	일주일분 (16)
일찍	부사	চিকিৎসক	아침 일찍 (18)
지하	명사	এক সপ্তাহ	지하 (5)
찬물	명사	তাড়াতাড়ি, সকাল সকাল	찬물을 많이 (16)
청소	명사	বেসমেন্ট	청소 (9)
치료	명사	ঠান্ডা জল	치료를 받고 (14)
학교	명사	পরিষ্কার করা	학교 (2)
환자	명사	চিকিৎসা	환자 김민수 (12)

문법 색인

ব্যাকরণ নির্ঘণ্ট

이 편의 노래에 나온 조사 8개와 어미·표현 22개입니다. 모의고사에만 나온 문법은 해당 문항의 해설에서 다룹니다. '예문'의 (노래)는 가사, 숫자는 문항 번호입니다.
এই পর্বের গানে আসা ৮টি বিভক্তি ও ২২টি প্রত্যয়/অভিব্যক্তি। যে ব্যাকরণ কেবল নমুনা পরীক্ষায় এসেছে তা সেই প্রশ্নের ব্যাখ্যায় দেওয়া আছে। উদাহরণে (노래) মানে গানের কথা, সংখ্যাগুলি প্রশ্নের নম্বর।

▸ 하나. 조사 (8개)

조사	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
이/가	동작이나 상태의 주체를 나타냄 কর্তা বোঝায়	어디가 불편해서 / 목이 많이 부었네요 (노래)
은/는	문장에서 화제를 나타냄 বাক্যের প্রসঙ্গ বোঝায়	오늘은 푹 쉬세요. / 약국은 (노래)
도	이미 있는 것에 더함 — '~도' ও, -ও	열도 나고 콧물도 (노래)
부터	시작되는 때나 대상을 나타냄 — থেকে	어제부터 / 병원부터 (노래)
(으)로	움직임의 방향을 나타냄 দিকে, ভিতরে	진료실로 / 이쪽으로 (노래)
와/과	명사를 나란히 이어 줌 (문어) এবং (লেখ্য বা আনুষ্ঠানিক)	진료 확인서와 처방전 (노래)
에	사람이나 사물이 있는 장소를 나타냄 — তে (স্থান)	건물 일 층에 / 식후에 (노래)
이- (서술격)	'~이다' — 대상의 속성을 지정 «হওয়া» সংযোজক ক্রিয়া	정말 다행이다. (노래)

▸ 둘. 어미와 표현 (22개)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-다	반말 서술 종결 সাধারণ বিবৃতিমূলক প্রত্যয়	정말 다행이다. (노래)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-아/-어	반말 종결(서술·질문) সাধারণ বিবৃতি বা প্রশ্নের প্রত্যয়	걸렸나 봐. / 많이 좋아졌어. (노래)
-았-/-었-	과거를 나타냄 অতীত কাল বোঝায়	걸렸나 봐 / 부었네요 (노래 · 17)
-나 보다	확실하지 않은 일을 짐작함 মনে হয় —, বোধহয় —	나 감기 걸렸나 봐. (노래 · 13)
-고	두 사실을 나란히 이어 줌 আর — দুটি কথা জোড়া	열도 나고 콧물도 계속 나와. (노래)
-아/어 보다	시험 삼아 해 봄 — করে দেখা	병원부터 빨리 가 보자. (노래)
-자	함께 하자는 제안(반말) ঘরোয়া «চলো —»	빨리 가 보자. (노래)
-아서/-어서	원인이나 이유를 나타냄 — বলে, তাই	어디가 불편해서 오셨어요? (노래 · 10)
-(으)시-	주체를 높임 কর্তাকে সম্মান জানানোর প্রত্যয়	오셨어요? / 드시고요 (노래)
-아요/-어요/-여요	두루높임 종결(서술·질문) সাধারণ বিনীত প্রত্যয়	목도 좀 아파요. / 조금 따끔해요. (노래)
-(으)세요	요청·권유의 높임 종결 বিনীত অনুরোধ বা আমন্ত্রণ	진료실로 들어가세요. (노래)
-게	뒤의 동작을 꾸미는 부사형 ক্রিয়াবিশেষণ বানায় — «— করে»	입 한번 크게 벌려 (노래)
-(으)ㄹ까요	의견을 묻거나 제안함(높임) — করতে পারবেন? — করব কি?	벌려 보실까요? (노래)
-네요	지금 알게 된 사실에 감탄·확인 এইমাত্র লক্ষ করা কিছু বলা	목이 많이 부었네요. (노래)
-지 말다	앞의 행동을 하지 않도록 함 — করবেন না	문지르지 말고 (노래 · 16)
-아/어 주다	다른 사람을 위해 해 줌 (অন্যের জন্য) — দেওয়া	꾹 눌러 주세요. (노래)
-ㅂ니다/-습니다	격식 높임 종결(글·시험 문체) আনুষ্ঠানিক বিনীত প্রত্যয়	처방전 여기 있습니다. (노래)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-나요	부드럽게 묻는 높임 종결 নরম ও বিনীত প্রশ্ন	약국은 어디 있나요? (노래)
-(으)ㄹ 수 있다	가능함 · 그럴지도 모름 — পারা; — হতে পারে	조금 졸릴 수도 있어요. (노래 · 12)
-(으)ㄴ	뒤의 명사를 꾸미는 형태 পরের বিশেষ্যকে বিশেষিত করার রূপ	따뜻한 물 많이 드시고요. (노래)
-고요	말을 부드럽게 덧붙임 আর — কথা যোগ করা	따뜻한 물 많이 드시고요. (노래)
-았/었더니	과거의 일이 뒤의 원인이 됨 — করার ফলে, ফলে —	푹 잤더니 많이 좋아졌어. (노래)

♪

여기까지 잘 오셨습니다!

এতদূর ভালোভাবে এসেছেন!

노래 한 곡이 여러분의 한국어가 되었습니다.

একটি গান এখন আপনার কোরীয় ভাষা হয়ে গেছে।

제11편에서 새로운 뮤직비디오로 다시 만나요.

একাদশ পর্বে নতুন মিউজিক ভিডিও নিয়ে আবার দেখা হবে।

이제 아플 때도 걱정 없어요! ♪

지은이 · 채널 소개

লেখক ও চ্যানেল পরিচিতি

에픽21 (EPIC21)

21세기의 서사시를 뮤직비디오로 전하는 스튜디오입니다. 시적 감성과 AI 기술로 태어난 아름다운 이야기들이 여러분의 하루에 기쁨이 되기를 바랍니다.

«EPIC21» হল একটি স্টুডিও যা মিউজিক ভিডিওর মাধ্যমে একবিংশ শতাব্দীর মহাকাব্য শোনায় — কাব্যিক অনুভূতি ও AI প্রযুক্তি থেকে জন্ম নেওয়া সুন্দর সব গল্প।

이 책의 뮤직비디오와 다음 편 소식을 채널에서 만나 보세요.

চ্যানেলে গিয়ে এই বইয়ের মিউজিক ভিডিও ও পরের পর্বের খবর দেখতে স্ক্যান করুন।

youtube.com/@EPIC21korean

에픽21의 무료 교재를 20개 언어로 내려받으세요.

EPIC21-এর বিনামূল্যের বইগুলি ২০টি ভাষায় ডাউনলোড করতে স্ক্যান করুন।

epic21korean.github.io/epic21

기획·연출·작사·집필·편집 **에픽21 (EPIC21)** | 음악·보컬·영상·번역 AI

일러두기 — 어휘와 문법의 뜻풀이는 국립국어원 「한국어기초사전」 (krdict.korean.go.kr)을 참고하여 작성했습니다. 이 책의 뮤직비디오 제작과 편집·삽화·번역 안내 작성에는 생성형 AI를 활용했으며, 최종 검수와 책임은 지은이에게 있습니다.

শব্দ ও ব্যাকরণের অর্থ কোরীয় ভাষার মৌলিক অভিধান (NIKL) দেখে লেখা হয়েছে। মিউজিক ভিডিও নির্মাণ, পৃষ্ঠাসজ্জা, অলংকরণ ও বাংলা ব্যাখ্যা তৈরিতে জেনারেটিভ AI ব্যবহার করা হয়েছে; চূড়ান্ত পরীক্ষা ও দায়িত্ব লেখকের।

건강 관련 안내 — 이 책의 병원·약국 장면은 한국어 학습을 위한 예시입니다. 실제 증상이나 약 복용에 대해서는 반드시 의사나 약사와 상담하십시오.

ক্লিনিক ও ওষুধের দোকানের দৃশ্যগুলি কেবল ভাষা শেখার উদাহরণ। প্রকৃত কোনো উপসর্গ বা ওষুধ সংক্রান্ত প্রশ্নে সবসময় চিকিৎসক বা ফার্মাসিস্টের পরামর্শ নিন।